

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Illico



Spis treści

Wstęp	4
1. Twój produkt	6
1.1. Opcje	7
2. Przed użyciem	7
2.1. Przewidziane zastosowanie i wskazania	7
2.2. Instrukcja bezpieczeństwa i związane z nimi zagrożenia	8
2.3. Symbole na łóżku pielęgnacyjnym	10
3. Eksploatacja łóżka pielęgnacyjnego	11
3.1. Montaż/demontaż, transport i przechowywanie	11
3.2. Instalacja	11
3.3. Korzystanie z manipulatora	12
3.4. Obsługa hamulców	13
3.5. Obsługa barierek	14
3.6. Ręczne ustawianie sekcji nóg	16
3.7. Przenoszenie się na łóżko/z łóżka	17
4. Konserwacja	18
4.1. Czas konserwacji	18
4.2. Instrukcje konserwacji	19
4.3. Rozwiązywanie problemów	20
4.4. Oczekiwany okres użytkowania	21
4.5. Ponowne użycie	21
4.6. Zakończenie użytkowania	21
4.7. Gwarancja	21
5. Parametry techniczne	22

Wstęp

Gratulacje! Jesteś teraz właścicielem łóżka pielęgnacyjnego Vermeiren!

Łóżko pielęgnacyjne zbudował zespół złożony z wykwalifikowanych i zaangażowanych pracowników. Zaprojektowano go i wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże właścicielowi w eksploatacji łóżka i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami łóżka.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu zamieszczone w instrukcji są wyłącznie poglądowe. Szczegóły prezentowanego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej <http://www.vermeiren.com/> zawsze znajduje się najnowsza wersja informacji zamieszczonych w instrukcji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.

	Instrukcja obsługi Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Instrukcje instalacji Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Instrukcja serwisowa do łóżek Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Deklaracja zgodności WE

1. Twój produkt



1. Panel głowy
2. Słupek do podnoszenia / rączka trapezowa
3. Panel stóp
4. Poręcz boczna
5. Kółko samonastawne z hamulcem
6. Część stóp
7. Sekcja głowy
8. Podwozie
9. Manipulator
10. Tabliczka znamionowa

1.1. Opcje

Informacji w tej kwestii udzieli wyspecjalizowany sprzedawca. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

2. Przed użyciem

2.1. Przewidziane zastosowanie i wskazania

W niniejszej sekcji przedstawiono krótki opis przewidzianego zastosowania Państwa produktu. W pozostałych sekcjach instrukcje zostały opatrzone istotnymi ostrzeżeniami. W ten sposób chcemy zwrócić uwagę użytkowników na możliwość nieprawidłowej eksploatacji pojazdu.

- Ten produkt jest wyrobem medycznym.
- Wskazania i przeciwwskazania: Łóżko może być obsługiwane przez użytkownika lub opiekuna. Łóżko pielęgnacyjne jest odpowiednie dla szerokiego spektrum profili użytkowników dzięki swojej gamie funkcji. Funkcja regulacji wysokości zapewnia opiekunom ergonomiczne warunki do opieki nad pacjentami. Ta funkcja, w połączeniu z słupkiem do podnoszenia, jest również przeznaczona dla użytkowników, którzy mają osłabione mięśnie i potrzebują wsparcia przy wchodzeniu do lub wychodzeniu z łóżka. Boczne barierki zapobiegają wypadnięciu z łóżka osobom z niespokojnym snem. Funkcje łóżka, umożliwiające zmianę pozycji ciała, mogą pomóc w zapobieganiu odleżynom u osób spędzających dłuższy czas w łóżku.
- W niektórych przypadkach użytkownicy, którzy przechodzą proces rewalidacji lub użytkownicy cierpiący na określone zaburzenia, nie powinni korzystać z niektórych funkcji pozycji ciała łóżka. W takich przypadkach opiekunowie mają możliwość zablokowania określonych funkcji na pilocie.
- Łóżko pielęgnacyjne jest zaklasyfikowane jako produkt elektryczny klasy II i jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Łóżko pielęgnacyjne jest zaprojektowane i produkowane jako miejsce do ułożenia wyłącznie jednej (1) osoby ważącej maksymalnie 135 kg.

- Łóżko pielęgnacyjne jest przeznaczone do opieki domowej zgodnie z normą IEC 60601-2-52, środowisko zastosowania 4.
- To łóżko zostało zaprojektowane dla materacy o wymiarach określonych w rozdziale 5.. Łóżko może być używane wyłącznie z materacami specjalnymi, nakładkami na materace lub materacami o innych wymiarach po przeprowadzeniu dodatkowej oceny ryzyka przez kompetentną osobę.
- Używać wyłącznie akcesoriów i części zapasowych zatwierdzonych przez Vermeiren.
- Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

2.2. Instrukcja bezpieczeństwa i związane z nimi zagrożenia

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji łóżka bez zgody producenta.

UWAGA

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Należy przestrzegać wskazań w niniejszej instrukcji oraz wytycznych w zakresie bezpieczeństwa. Niestosowanie się do tych zaleceń może spowodować uraz u pacjenta i osób postronnych lub uszkodzenie łóżka pielęgnacyjnego.

Podczas użytkowania należy pamiętać o ostrzeżeniach ogólnych:

- Używać łóżka wyłącznie na płaskich, poziomych, stabilnych podłogach, wszystkie cztery kółka muszą dotykać ziemi.
- Gdy pacjent pozostaje w łóżku bez opieki, należy pozostawić łóżko w najniższej możliwej pozycji i/lub podnieść poręcze boczne.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia wskazanego w rozdziale 5..

- NIE UŻYWAĆ łóżka jako środka transportu, podpory/schodka ani miejsca do przechowywania ciężkich lub gorących przedmiotów.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym serwisowaniem lub brakiem serwisowania, a także wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Łóżko zostało przetestowane pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej. Zgodność z normą została potwierdzona. Niemniej jednak, mimo zachowania kompatybilności, istnieje możliwość, że działanie łóżka zostanie zakłócone przez pola elektromagnetyczne emitowane przez urządzenia takie, jak telefony komórkowe, agregaty prądotwórcze lub źródła energii wielkiej mocy.
- Istnieje możliwość, że elektronika łóżka spowoduje zakłócenia innych urządzeń elektronicznych. Dlatego zalecamy, aby kontrolować łóżko pod kątem uszkodzeń i zużycia, patrz rozdział 4..
- Nie rozbudowywać łóżka o żadne urządzenia mechaniczne ani elektryczne.
- Upewnić się, że podczas eksploatacji łóżka między jego ruchomymi częściami nie zakleszczyły się żadne przedmioty ani kable. Należy upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie uszkodzony przez ruchome części, ostre krawędzie lub przygnieciony przez koła.
- Jeśli opakowanie Twojego produktu zostało uszkodzone, (nieumyślnie) otwarte lub miało kontakt z niekorzystnymi warunkami środowiskowymi (wilgoć, ciepło itp.) podczas dostawy, sprawdź integralność urządzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się ze swoim specjalistycznym sprzedawcą.

Każdy poważny incydent [MDR (UE) 2017/745 §2 (65)], który miał miejsce w związku z urządzeniem, powinien zostać zgłoszony wytwórcy oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

2.3. Symbole na łóżku pielęgniarskim

	Maksymalna masa użytkownika w kg
	Bezpieczne obciążenie robocze
	Maksymalna grubość materaca (w mm)
	Wymiary materaca (w cm)
	Oznaczenie typu
	Numer artykułu
	Numer seryjny
	Wyrób medyczne
	Deklaracja zgodności
	Producent
	Data produkcji
	Uwaga: ważna informacja
	Ryzyko przycięcia
	Zaleca się przeczytanie instrukcji



3. Eksploatacja łóżka pielęgnacyjnego

3.1. Montaż/demontaż, transport i przechowywanie

Montażem łóżka zajmuje się wyspecjalizowany sprzedawca, kierując się informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi.

Do celów transportu wszystkie części są umieszczone na wózku transportowym. Mocno i dokładnie przymocować wózek transportowy i części łóżka do pojazdu, aby podczas transportu się nie poruszały.

Nieużywane łóżko przechowywać w suchym miejscu, szczegóły – patrz rozdział 5..

3.2. Instalacja

UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Upewnić się, że łóżko jest przesuwane puste, bez leżącego na nim pacjenta.
 - Po zamontowaniu łóżka nie należy go podnosić.
1. Jeśli łóżko nie jest zmontowane, zmontować je zgodnie z instrukcją instalacji.
 2. Jeśli łóżko jest używane, upewnić się, że wszystkie prześcieradła, poszewki itp. nie wychodzą poza poręcze boczne.
 3. Odłączyć kabel zasilania od gniazdka, koniec kabla położyć na łóżku.
 4. Zwolnić hamulce wszystkich czterech kół samonastawnych, patrz §3.4..
 5. Przetoczyć puste łóżko na miejsce docelowe.

6. Po ustawieniu łóżka zaciśnąć wszystkie cztery hamulce, patrz §3.4..
7. Podłączyć kabel zasilania łóżka do gniazda zasilania 220/230 V AC.

3.3. Korzystanie z manipulatora

UWAGA

Ryzyko obrażeń

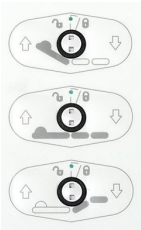
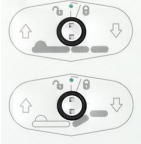
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę łóżka, WYŁĄCZNIE upoważniony personel medyczny może zmieniać tryb pracy przy użyciu klucza.

Łóżko jest dostarczane z manipulatorem służącym do obsługi ruchomych części. Manipulator ma dwa tryby pracy: normalna obsługa przez pacjenta oraz obsługa przez uprawniony i wyszkolony personel medyczny. W drugim trybie pracy dostęp do manipulatora może uzyskać wyłącznie wyszkolony personel medyczny przy użyciu klucza.

3.3.1. Obsługa przez pacjenta

-  Niektóre przyciski na manipulatorze nie reagują na naciśnięcie. To oznacza, że są zablokowane i może ich używać personel medyczny, zależnie od stanu zdrowia pacjenta.

Można używać następujących przycisków manipulatora. Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków aż do uzyskaniażądanego położenia. Aby zatrzymać ruch, zwolnij przycisk.

	Sekcja pleców W GÓRĘ/W DÓŁ
	Podparcie materaca GÓRA / DÓŁ
	Sekcja nóg W GÓRĘ/W DÓŁ

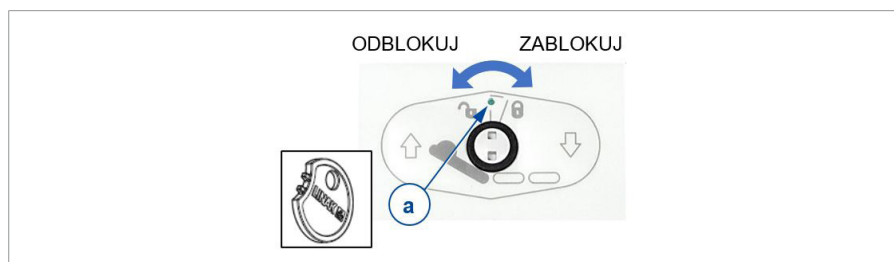
3.3.2. Funkcja blokady (tylko dla personelu medycznego)

Aby zapobiec niezamierzonym ruchom łóżka wywołanym przez pacjenta, manipulator można zablokować za pomocą klucza.

Aby zablokować/odblokować, małe pokrętko między dwoma przyciskami należy obrócić za pomocą klucza.

Wskaźnik (a) pośrodku zmienia się na

- zielony, gdy przycisk jest odblokowany;
- żółty, gdy przycisk jest zablokowany.



3.4. Obsługa hamulców

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Przed użyciem łóżka pielęgnacyjnego wszystkie cztery kierujące koła samonastawne muszą być zablokowane. Jeśli jest zaciśnięty tylko jeden hamulec, łóżko można poruszyć.

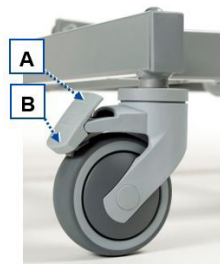
Hamulce na wszystkich kierujących kołach samonastawnych można zaciśnąć, aby zapobiec niezamierzonemu toczeniu.

3.4.1. Zwalnianie hamulców (A)

Nacisnąć stopą górną część dźwigni hamulca do tyłu.

3.4.2. Blokowanie hamulców (B)

Nacisnąć stopą dźwignię hamulca w dół, w kierunku kółka samonastawnego.



3.5. Obsługa barierek

3.5.1. Barierki drewniane

UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Upewnij się, że funkcje łóżka nie są zakłócone podczas podnoszenia lub opuszczania barierki.

Aby obniżyć poręcz boczne:

1. Delikatnie unieść górną barierkę.
2. Wcisnąć przycisk (21) na panelu zagłówkowym lub podnóżkowym.
3. Powoli opuszczać deski barierki do dołu. Zawsze należy chwycić tylko za górną deskę.

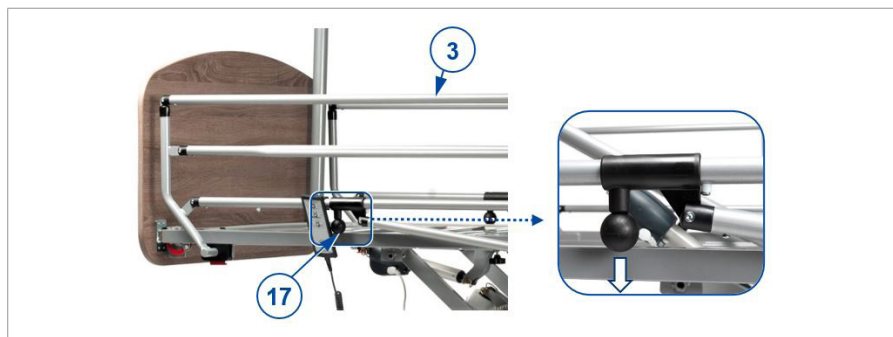
Rozkładanie poręcz boczne:

1. Pociągnąć poręcz w górę, aż zablokuje się w odpowiednim położeniu.



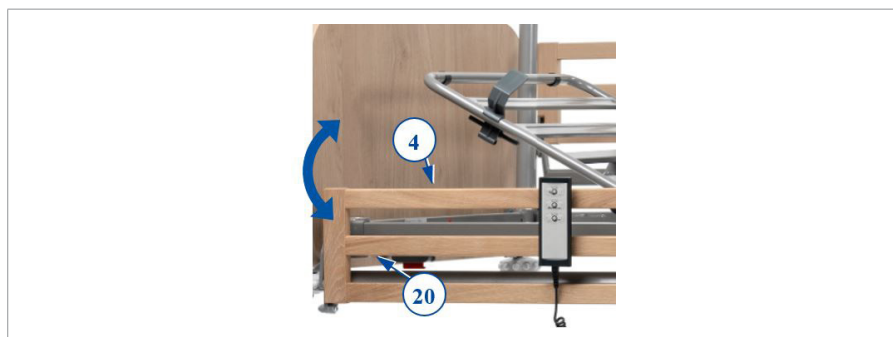
3.5.2. Metalowe poręcze boczne

- Złożyć poręcz boczną (3): pociągnąć czarną kulistą gałkę (17), aby odblokować poręcz i złożyć ją do dołu.
- Rozłożyć poręcz boczną (3): pociągnąć poręcz w górę, aż zablokuje się w odpowiednim położeniu.



3.5.3. Barierki dzielone

- Złożyć poręcz boczną (4): pociągnij pokrętkę (20), aby odblokować barierkę i złożyć barierkę w dół. Jeśli konieczne potworzyć dla drugich barierki po tej samej stronie.
- Rozłożyć poręcz boczną (4): pociągnąć poręcz w górę, aż zablokuje się w odpowiednim położeniu.



3.6. Ręczne ustawianie sekcji nóg

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń z powodu pochwycenia oraz uszkodzeń łóżka

- Upewnić się, że między ruchomymi częściami nie są zakleszczone żadne przedmioty ani osoby postronne.
- Aby ustawić wysokość sekcji nóg, używać wyłącznie paska (12) po stronie stóp.

3.6.1. Podnoszenie nóg/stóp

1. Aby ustawić wysokość nóg i stóp, chwycić pasek po stronie stóp łóżka.
2. Pociągnąć pasek w górę, aby podnieść sekcję nóg podpory materaca na żadaną wysokość. Po zakończeniu ciągnięcia system pozostaje zablokowany w miejscu dzięki wycięciu w okuciu rastomat (18).

3.6.2. Opuszczanie nóg/stóp

1. Aby opuścić, pociągnąć pasek maksymalnie w górę w celu odblokowania okucia rastomat (18).
2. Trzymając pasek, powoli opuścić sekcję nóg.



3.7. Przenoszenie się na łóżko/z łóżka

UWAGA

Ryzyko upadku

- Jeśli nie można przeprowadzić transferu w bezpieczny sposób, należy poprosić kogoś o pomoc.

3.7.1. Kładzenie się na łóżku

1. Sprawdzić, czy hamulce kół samonastawnych są zaciśnięte, patrz §3.4..
2. Ustawić wysokość łóżka przy użyciu manipulatora, patrz §3.3..
3. Opuścić poręcz boczną, patrz §3.5..
4. Stać się możliwie najbliżej boku łóżka.
5. Przenoszenie na łóżko. Użyć wysięgnika do podnoszenia z uchwytem trójkątnym, aby przenieść się na łóżko.
6. Podnieść poręcz boczną, patrz §3.5..

3.7.2. Wstawanie z łóżka

1. Za pomocą manipulatora ustawić łóżko w takim położeniu, aby najwygodniej było z niego wstać:
 - Opuścić dolną sekcję nóg, patrz §3.3. lub §3.6..
 - Opuścić poręcz boczną, patrz §3.5..
 - Ustawić łóżko nisko przy użyciu manipulatora, patrz §3.3..
2. Usiąść na łóżku, z nogami zwieszonymi poza łóżko. Użyć wysięgnika do podnoszenia z uchwytem trójkątnym, aby wstać/przenieść się z łóżka.

4. Konserwacja

Łóżko pielęgnacyjne wymaga jedynie minimalnej konserwacji. Jednak aby zapewnić bezproblemową eksploatację przez wiele lat, doradzamy jego regularne sprawdzanie.

4.1. Czas konserwacji

UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Naprawy i wymiana części mogą być przeprowadzane tylko i wyłącznie przez przeszkolone osoby i przy użyciu tylko oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

 Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się formularz dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, służący do odnotowywania wszystkich czynności serwisowych. Częstotliwość serwisowania zależy od częstotliwości i intensywności użytkowania. Skontaktować się z dystrybutorem celem uzgodnienia harmonogramu inspekcji / konserwacji / naprawy. Informacje na temat najbliższego punktu serwisowego lub wyspecjalizowanego sprzedawcy można uzyskać w najbliższym oddziale firmy Vermeiren.

4.1.1. Co roku / w przypadku każdego nowego użytkownika

Przed przekazaniem łóżka pielęgnacyjnego nowemu pacjentowi, a przynajmniej raz w roku, należy wykonać serwis i dezynfekcję łóżka. Więcej informacji w tej kwestii udostępni wyspecjalizowany sprzedawca.

4.1.2. Co miesiąc

Regularnie kontrolować wizualnie następujące punkty:

- Kółka: wolne od drutów, włosów, piasku i włókien dywanowych.
- Hamulce: prawidłowe działanie. Jeśli można przesunąć łóżko, gdy hamulce są zablokowane, powinno się sprawdzić koła i hamulce pod kątem zużycia, uszkodzeń i zabrudzenia, np. olejem lub wodą.
- Manipulator, silniki, punkty podłączenia i kable: sprawdzić pod kątem uszkodzeń, takich jak przetarte i przerwane przewody elektryczne, uszkodzona izolacja.
- Wszystkie części: Obecne, nie uszkodzone i nie zużyte.

Skontaktować się ze specjalistycznym dystrybutorem pod kątem ewentualnych napraw lub wymiany.

4.1.3. W przypadku przechowywania

Upewnić się, że łóżko jest przechowywane w stanie suchym, aby zapobiec pleśnieniu i rdzewieniu, szczegóły – patrz rozdział 5..

4.2. Instrukcje konserwacji

4.2.1. Czyszczenie

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia przez wilgoć.

- Manipulator, silniki i punkty podłączania powinny być czyste i zabezpieczone przed wilgocią.
- Konsola kierownicza powinna być czysta i chroniona przed wodą i deszczem.
- Do czyszczenia łóżka nigdy nie używać strumienia wody z węża ani myjki wysokociśnieniowej.

Wszystkie twarde części łóżka wycierać wilgotną (ale nieociekającą wodą) ściereczką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych.

Tapicerkę można czyścić letnią wodą i łagodnym mydłem. Do czyszczenia nie używać szorstkich środków czyszczących.

4.2.2. Dezynfekcja

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

- Dezynfekcja może być przeprowadzana tylko przez przeszkolone osoby. Skonsultować się ze specjalistycznym dystrybutorem.

Do mycia łóżka używać miękkiej, wilgotnej ściereczki i letniej wody z delikatnym mydłem.

4.3. Rozwiązywania problemów

Nawet jeśli łóżko pielęgnacyjne jest użytkowane prawidłowo, może wystąpić problem techniczny. W takim przypadku należy się skontaktować z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą.

UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIGDY nie podejmować samodzielnych prób naprawy łóżka pielęgnacyjnego w celu rozwiązania problemu.

Poniższe symptomy mogą oznaczać poważny problem. Dlatego też w przypadku zauważenia poniższych niezgodności należy zawsze skontaktować się ze specjalistycznym dystrybutorem.

- Dziwne dźwięki;
- Przetarte/uszkodzone kable zasilania;
- Pęknięte lub połamane złącza;

- Szarpiące ruchy sekcji ramy;
- Uszkodzone lub zniszczone kółka samonastawne;
- Łóżko pielęgnacyjne jest podłączone do zasilania, ale manipulator nie działa.

4.4. Oczekiwany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania łóżka wynosi 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania i konserwacji łóżka.

4.5. Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem łóżko należy zdezynfekować, skontrolować i poddać konserwacji zgodnie z instrukcjami w §4.1. i §4.2..

4.6. Zakończenie użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać łóżko pielęgnacyjne utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż łóżka pielęgnacyjnego w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia.

4.7. Gwarancja

Gwarancja na produkt podlega ogólnym warunkom każdego kraju.

5. Parametry techniczne

Dane techniczne zamieszczone poniżej dotyczą tylko tego łóżka pielęgnacyjnego, przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Podczas użytkowania należy uwzględnić te dane. Wartości będą nieważne, jeśli łóżko pielęgnacyjne zostanie zmodyfikowane, uszkodzone lub w dużym stopniu zużyte.

Marka	Vermeiren
Grupa produktów	Łóżko
Typ	Illico
Opis	Wymiary
Maksymalna waga użytkownika	135 kg
Długość całkowita	2080 mm
Łączna szerokość	1024 mm
Łączna wysokość (bez wysięgnika do podnoszenia)	783 mm - 1313 mm
Ustawianie wysokości powierzchni łóżka	298 - 828 mm (bez materaca)
Ciężar całkowity	85 kg (z wyjątkiem poręczy bocznych, słupka do podnoszenia i rączki trapezowej)
Masy demontowalnych części	
Poręcze boczne	± 13 kg (obie strony)
Panel głowy	7,5 kg
Panel stóp	6,2 kg
Wysięgnik	5,9 kg
Sekcja głowy	20,95 kg
Część stóp	21,6 kg
Krzyż (wraz z silnikiem)	18,5 kg
Dolna rama	11,9 kg
Maks. kąt oparcia*	70°
Maks. kąt uda*	36,8°
Maks. kąt dolnej części nogi*	-17,2°
Maks. bezpieczne obciążenie robocze **	170 kg
Obciążenie nominalne słupka do podnoszenia	75 kg
Materac	Min. RG 35, grubość 120 mm, 2000 x 900 mm, maks. 20 kg

Marka	Vermeiren
Grupa produktów	Łóżko
Typ	Illico
Opis	Wymiary
Prześwit pod spodem podnośnika pacjenta	150 mm
Kierujące koła nastawne (4 szt.)	Ø 100 mm, możliwość zablokowania
Motor podnośnika	Linak LA40, IPX6
Silnik tylnej sekcji	Linak LA27, IPX6
Silnik sekcji nóg	Linak LA27, IPX6
Manipulator	Linak HL7X045-01, IPX4
Transformator	Linak CA40, IPX6
Napięcie nominalne, transformator	U_{in} : 100 - 240 V AC, 50/60 Hz I_{in} : max. 2.5 A
Czas trwania włączenia	10%, max. 2 min / 18min
Poziom hałasu	< 48 dB(A)
Klasa / Rodzaj ochrony	Klasa ochrony II, część zastosowania Typ B / IPX4 (ochrona przed zachlapaniem)
Temperatura przechowywania i użytkowania	+5°C - +41°C
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	30% - 70%
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych. Tolerancja pomiarów +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5° * Pomiar zgodnie z normą IEC 60601-2-52, z poziomą płaszczyzną odniesienia, ewentualnie w połączeniu z pozycją anty-Trendelenburga ** Maks. bezpieczne obciążenie robocze = masa użytkownika + masa materaca + masa innych akcesoriów	



Ten produkt (nazwa):

był sprawdzony (I), serwisowany (S), naprawiony (R) albo dezynfekowany (D):

Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):
Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:
Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):
Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:
Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):
Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:
Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):
Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:
Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):	Przez (pieczętka):
Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:	Typ pracy: I / S / R / D Data:



VERMEIREN GROUP

Vermeirenplein 1/15

2920 Kalmthout

Belgium

www.vermeiren.com

Version: G, 2025-06

Basic UDI-DI: 5415174181210IllicoRN

All rights reserved, including translation.

VERMEIREN
we care **for you**